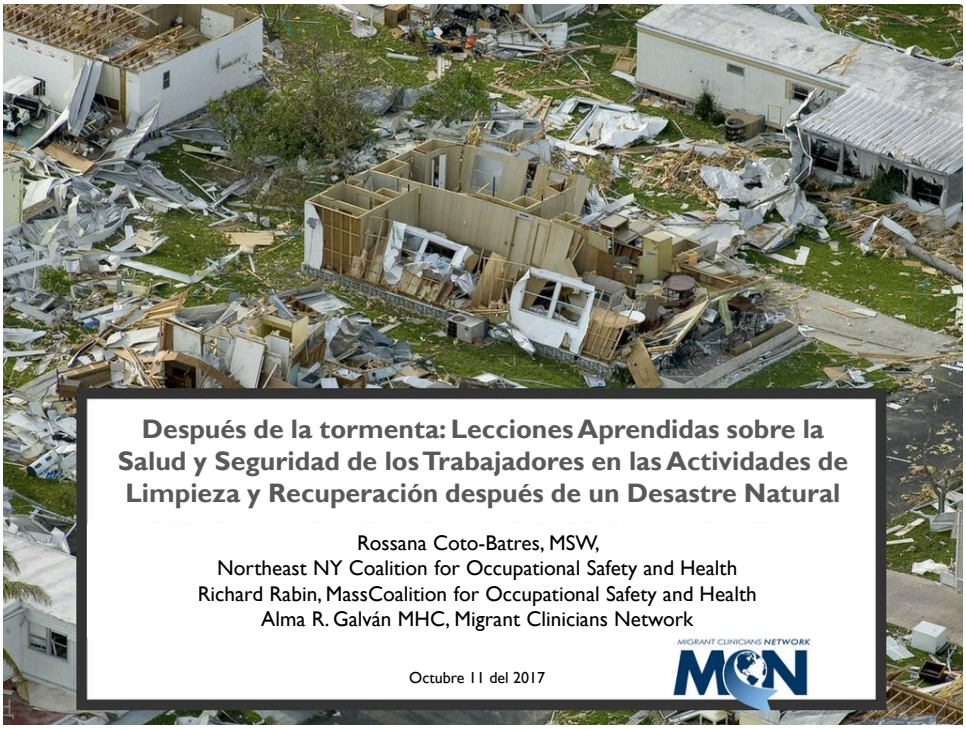


Avisos

- Si experimenta cualquier dificultad técnica, llame al **(530) 487-0727** para que le den asistencia.
- Por favor participe en la evaluación final del seminario.
- Si tiene alguna pregunta, use el "chat" para preguntas.
- ¿Cuál es su experiencia con huracanes e inundaciones?

Objetivos de aprendizaje

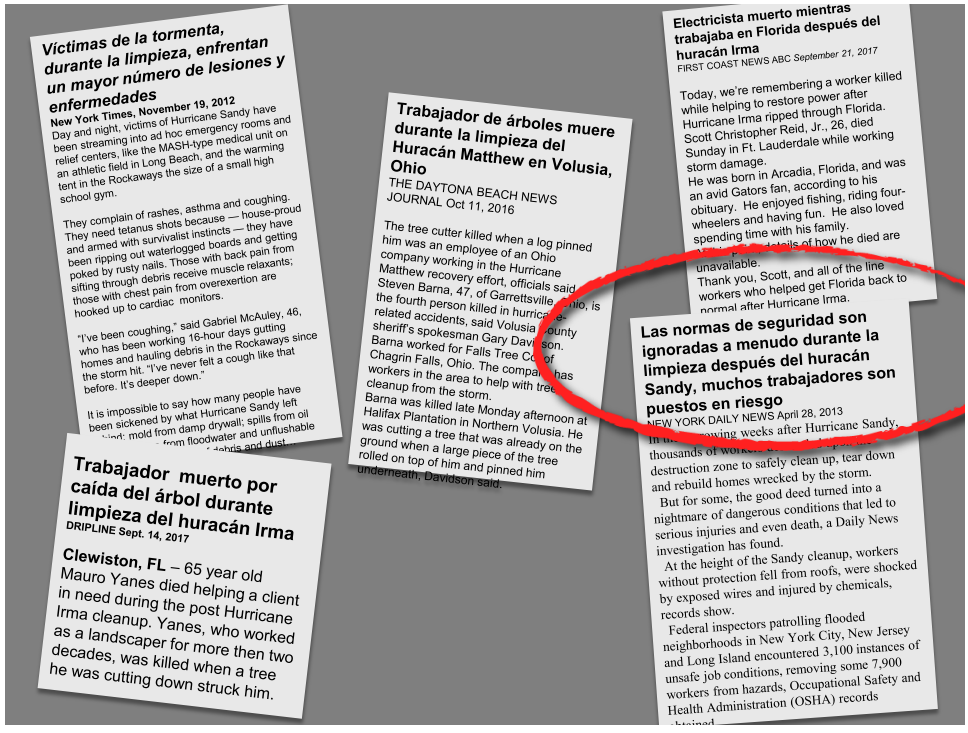
Los participantes podrán…

1. Identificar los peligros más comunes y críticos que los trabajadores y residentes encuentran cuando se involucran en la demolición y reconstrucción después de un desastre.
2. Articular las mejores estrategias para educar a los trabajadores y residentes sobre como prevenir lesiones y enfermedades durante las actividades de limpieza y reconstrucción después de huracanes y supertormentas.
3. Identificar al menos tres recursos que pueden usar para guiar a los trabajadores y residentes durante la demolición y reconstrucción después de un desastre.

… apoyar a los proveedores de servicios de salud y trabajadores comunitarios a promover la seguridad y la salud de los trabajadores

Etapas en la respuesta a desastres

Preparación	El evento	Primera respuesta	Recuperación y reconstrucción intermedia y a largo plazo



¿Cuáles son las responsabilidades de los empleadores?

La Ley de Seguridad y Salud Ocupacional requiere que los empleadores:

- ✓ proporcionen un lugar de trabajo seguro y saludable libre de peligros reconocidos
- ✓ que se sigan las normas de OSHA. proporcionar capacitación, exámenes médicos, y registro de actividades
- ✓ evaluar los riesgos potenciales antes de que el empleado empiece a trabajar

Para más información sobre OSHA visite http://www.osha.gov o llame a 1-800-321-OSHA (6742)

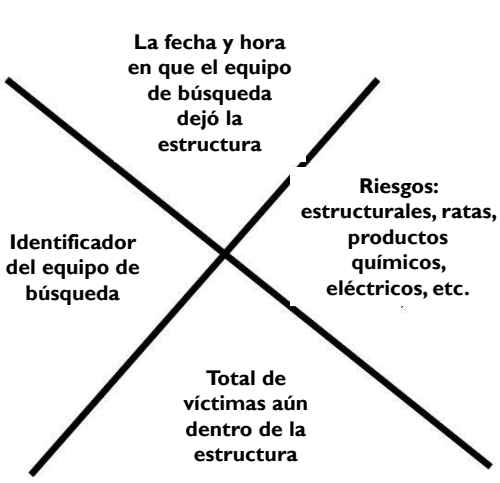
¿Cuáles son las responsabilidades de los trabajadores?

- ✓Seguir las reglas de seguridad y salud del empleador y utilizar todo el equipo requerido.
- ✓Seguir las prácticas de trabajo seguras relacionadas con su tipo de empleo, según las indicaciones de su empleador.
- ✓Reportar condiciones peligrosas a un supervisor.
- ✓Reportar condiciones peligrosas a OSHA, si los empleadores no las arreglan.

PELIGRO

Integridad
de las
estructuras

El sistema de marcado de búsqueda de FEMA puede advertirle sobre posibles peligros



Si usted no ve un marcado de búsqueda de FEMA u otros indicadores de FEMA, entonces el edificio no ha sido evaluado

Eléctricos

Moho

Agua y saneamiento

Contaminantes químicos y del aire (plomo, asbestos, sílice)

PELIGRO
MONOXIDO
DE CARBONO
DANGER
CARBON
MONOXIDE

Contaminación industrial

Serpientes (otras alimañas, mosquitos, y restos de animales)

Condiciones de trabajo

Calor

Frío

Humedad- Pie de trinchera

Ruido

Resbalones, tropiezos, caídas

¿Cómo puede usted ayudar a los trabajadores?

Tener una "visión amplia"

- Riesgos
- Efectos en la salud a corto y largo plazo
  - ✓ Enfermedades infecciosas
  - ✓ Exposiciones a sustancias químicas
  - ✓ Estrés inducido por el trauma
- Vacunaciones (Tétanos y Hep B)

Conocimiento de los derechos de los trabajadores

Familiaridad con los recursos de salud y seguridad

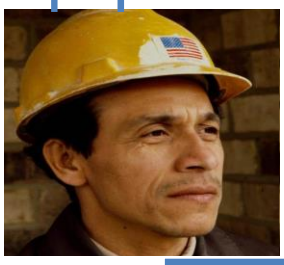
- ✓ ¿Dónde se pueden entrenar los trabajadores?
- ✓ ¿Cuáles son los materiales educativos disponibles?

Saber como comunicar el riesgo y adaptar el mensaje a cada grupo o persona

¿Qué deben hacer los trabajadores para protegerse?
Entrenamiento
PPE-Equipo de Protección Personal
Conocer sus derechos y responsabilidades
Recursos comunitarios

Pregunta

Equipo de Protección Personal



Casco

Guantes

Protección de vías respiratorias

Lentes de seguridad con protección lateral

Botas con punta de acero

Hoja de Datos de Seguridad

("Safety Data Sheet" o SDS en ingles)

©Earl Dotter- NFM

Amoníaco anhidro

CFIndustries

Planilla de datos de seguridad

Según Registro Federal / Vol. 77, No. 58 / Lunes 26 de marzo de 2012 / Reglas y Reglamentos

Fecha de revisión: 4 de junio de 2015 Fecha de publicación: 4 de junio de 2015 Suplanta publicación de fecha: 15 de mayo de 2015 Versión: 1.1

SECCIÓN 1: IDENTIFICACIÓN

1.1. Identificador de producto

Nombre del producto: Amoníaco anhidro
No. CAS: 7664-41-7
Sinónimos: Amoníaco líquido, amoníaco
US DOT STCC: 4904210
TDG STCC: 4920359
Número de registro REACH: 01-2119488876-14-0122

1.2. Uso al que se destina el producto

Fertilizantes, materia prima de productos químicos, fabricación de fibras sintéticas, refrigerante, soluciones para limpieza

1.3. Nombre, dirección y teléfono de la parte responsable

Empresa
CF Industries Sales, LLC
4 Parkway North, Suite 400
Deerfield, Illinois 60015-2590
847-405-2400
www.cfindustries.com

1.4. Número telefónico en caso de emergencia

Número en caso de emergencia : 800-424-9300
En caso de emergencia química, derrame, fuga, incendio, exposición o accidente, llame a CHEMTREC – las 24 horas del día

SECCIÓN 2: IDENTIFICACIÓN DE RIESGOS

2.1. Clasificación de la sustancia o mezcla

Clasificación (GHS-EE. UU.)

Gas Gas 2	H221
Gas licuado	H280
Tox. aguda 3 (Inhalación: gas)	H331
Corrosivo para la piel. 1B	H314
Daña los ojos 1	H318
STOT SE 3	H335
Acuático Agudo 1	H400
Acuática Crónica 2	H411

Texto completo de frases sobre riesgos: véase Sección 16

2.2. Elementos de la etiqueta

Etiquetas GHS de EE. UU.

Pictogramas de riesgo (GHS-EE. UU.) :

Palabra señal (GHS-EE. UU.) : Peligro

Declaraciones de riesgos (GHS-EE. UU.) : H221 – Gas inflamable.
H280 – Contiene gas bajo presión; podría explotar si se calienta.
H314 – Causa graves quemaduras en la piel y daños en los ojos.
H318 – Causa daños graves en los ojos.
H331 - Tóxico si se inhala.
H335 - Podría causar irritación respiratoria.
H400 – Muy tóxico para los organismos de vida acuática.
H411 - Tóxico para las formas de vida acuáticas con efectos a largo plazo.

Declaraciones de precaución (GHS- : P210 - Mantenga alejado de calor, superficies calientes, llamas y chispas - No fumar.

Amoníaco anhidro
Planilla de datos de seguridad

3.2. [illegible]
No aplica
Texto completo de frases sobre riesgos: véase Sección 16

SECCIÓN 4: MEDIDAS DE PRIMEROS AUXILIOS

4.1. Descripción de medidas de primeros auxilios

General: Jamás administre nada por boca a una persona que haya perdido el conocimiento. Si no se siente bien, obtenga atención médica (si fuera posible, muestre la etiqueta). Si sufre quemaduras por frío o congelación, enjuáguese de inmediato con agua tibia en abundancia para calentar SUAVEMENTE el área afectada. No use agua caliente. No se frote el área afectada. Obtenga atención médica de inmediato.

Inhalación: Si se producen síntomas: vaya al aire libre y ventile el área que causó el problema. Llame de inmediato a un CENTRO ESPECIALIZADO EN TOXICOLOGÍA o a un médico.

Contacto con la piel: Inmediatamente enjuáguese la piel con agua en abundancia durante al menos 60 minutos. Quítese la ropa contaminada. Llame de inmediato a un CENTRO ESPECIALIZADO EN TOXICOLOGÍA o a un médico. Lave la ropa contaminada antes de volver a usarla.

Contacto con los ojos: Enjuáguese cuidadosamente con agua durante al menos 60 minutos. Si [illegible] quítenselos, hágalo. Siga enjuagándose. Obtenga atención médica.

[illegible] Enjuáguese la boca. NO induzca el vómito. Llame de inmediato a un CENTRO ESPECIALIZADO EN TOXICOLOGÍA o a un médico.

4.2. Síntomas y efectos [illegible] como retardados

General: Tóxico si se inhala. Corrosivo para los ojos, el aparato respiratorio y la piel.

Inhalación: Tóxico si se inhala.

Contacto con la piel: Corrosivo. Causa quemaduras. Los síntomas son: Enrojecimiento. Dolor. Ampollas.

Contacto con los ojos: Causa daño permanente en córnea, iris o conjuntiva. Enrojecimiento. Dolor graves.

Ingestión: Por ser un gas, la ingestión es una ruta poco probable de exposición.

Síntomas crónicos: No disponible

4.3. Indicación de toda necesidad de atención médica inmediata y tratamiento especial

Si estuvo expuesto o si está preocupado, solicite asesoramiento y atención médica.

SECCIÓN 5: MEDIDAS PARA COMBATIR INCENDIOS

5.1. Medios extinguidores

Medios extinguidores adecuados: Rocío o niebla de agua.

Medios extinguidores no adecuados: No use un chorro fuerte de agua. Usar un chorro fuerte use agua directamente sobre amoníaco líquido porque esto aumentará la formación de vapor

5.2. Riesgos especiales derivados de la sustancia o mezcla

Riesgo de incendio Gas inflamable. Una concentración de amoníaco en el intervalo de 16 a 25 encenderse si se calienta hasta la temperatura de autoignición. Los aceites u otras sustancias incendio.

Riesgo de explosión: Forma compuestos explosivos con hipoclorito de calcio, blanqueadores, halógenos.

Reactividad: Corrosivo para superficies galvanizadas y de cobre y aluminio, así como para

SECCIÓN 8: CONTROLES DE EXPOSICIÓN/PROTECCIÓN PERSONAL

8.1. Parámetros de control

Para las sustancias incluidas en la Sección 3 pero que no se incluyen aquí, no hay límites de exposición establecidos por el fabricante, proveedor, importador o la entidad regulatoria oficial apropiada, lo cual incluye: ACGIH (TLV), NIOSH (REL), OSHA (PEL), gobiernos provinciales canadienses o gobierno mexicano.

Amoníaco (7664-41-7)		
México	OEL TWA (mg/m³)	18 mg/m³
México	OEL TWA (ppm)	25 ppm
México	OEL STEL (mg/m³)	27 mg/m³
México	OEL STEL (ppm)	35 ppm
ACGIH EE. UU.	ACGIH TWA (ppm)	25 ppm
ACGIH EE. UU.	ACGIH STEL (ppm)	35 ppm
OSHA EE. UU.	OSHA PEL (TWA) (mg/m³)	35 mg/m³
OSHA EE. UU.	OSHA PEL (TWA) (ppm)	50 ppm
Quebec	VECD (mg/m³)	24 mg/m³
Quebec	VECD (ppm)	35 ppm
Quebec	VEMP (mg/m³)	17 mg/m³
Quebec	VEMP (ppm)	25 ppm
Saskatchewan	OEL STEL (ppm)	35 ppm
Saskatchewan	OEL TWA (ppm)	25 ppm
Yukón	OEL STEL (mg/m³)	30 mg/m³
Yukón	OEL STEL (ppm)	40 ppm
Yukón	OEL TWA (mg/m³)	18 mg/m³
Yukón	OEL TWA (ppm)	25 ppm

8.2. Controles de exposición

Controles ambientales apropiados: Deben usarse detectores de gas cuando existe la posibilidad de que se produzcan escapes de gases o vapores inflamables. Deben usarse detectores de gas cuando existe la posibilidad de que se produzcan escapes de gases tóxicos. En los sitios próximos a cualquier posible exposición debe haber regaderas y estaciones de emergencia para lavarse los ojos. Use equipo a prueba de explosiones. Asegúrese de cumplir con todos los reglamentos nacionales y locales.

Equipo de protección personal: Anteojos de protección. Guantes. Ropa de protección. Ventilación insuficiente: use protección para respirar. Careta de plástico para protección del rostro.

Salarios y Horas de Trabajo

Salario mínimo (federal: $7.25)

Horas extras ("overtime") - 1½ x salario

Estados – muchos tienen mejores salarios mínimos y beneficios

Robo de salarios

Empleador no paga de acuerdo con la ley

Común entre compañías que emplean muchos inmigrantes

Compensación Laboral

- ✓ Gastos médicos
- ✓ Compensación parcial de salario
- ✓ Seguro pagado por el empleador
- ✓ Requerido en casi todos los estados y territorios de los Estados Unidos

Esquema para ayudar a los trabajadores a protegerse y mantenerse seguros en el trabajo

Evaluar el ambiente	Reconocer los riesgos potenciales	Prepararse para los riesgos: entrenamiento y equipo de protección personal • físico • conocimiento • emocional	Donde buscar más recursos • salud • seguridad

Regresando al caso de Antonio, ¿cómo se podría aplicar lo que hemos aprendido en este seminario, para ayudar a este trabajador?

Recursos

Organizaciones Nacionales

MIGRANT CLINICIANS NETWORK MCN

NATIONAL COUNCIL FOR OCCUPATIONAL SAFETY AND HEALTH COSH

AgriSafe Network
Protecting the People Who Feed the World

Locales

FE Y JUSTICIA WORKER CENTER

Interfaith Worker Justice

Your local Community Health Center

Federales

CDC Centers for Disease Control and Prevention

FEMA

OSHA Occupational Safety and Health Administration

NIH NIEHS

Recursos Locales

- OSHA Regional
- Centro de Recuperación para Desastres FEMA
- Compañías de servicios públicos (utilities)
- Departamento de Salud/ Control de Animales
- Centro de Salud Local
- Centro de Control de Envenenamientos
- Centro para los Trabajadores
- 911 (saber la dirección y ubicación de donde se encuentran, en caso de tener que llamar al 911)

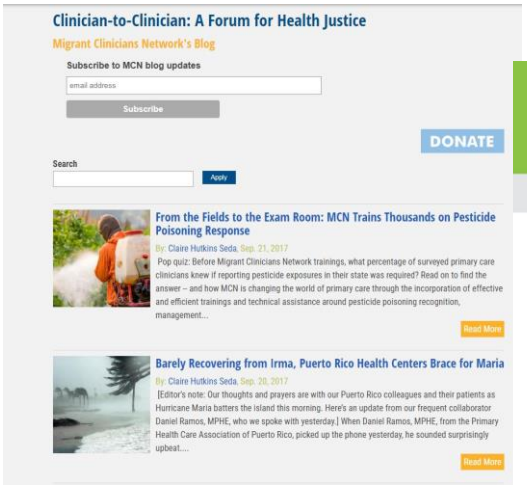
Entrenamiento adicional

Este seminario es una introducción al tema y esperamos que le ayude a usted a ayudar a los residentes y trabajadores con necesidades.

Los trabajadores deben siempre tener en mente que si tienen alguna duda sobre la seguridad en sus actividades, deben detenerse y preguntar. Asegurase de que están seguros antes de continuar.

Contacte al National Clearinghouse for Worker Safety and Health Training (202-331-7733) y revise el sitio web https://tools.niehs.nih.gov/wetp/index.cfm para información adicional sobre respuesta y actividades de limpieza después de huracanes e inundaciones.

También nos puede contactar si necesita mas información sobre entrenamiento en respuesta y actividades de limpieza después de huracanes e inundaciones.



http://www.migrantclinician.org/community/blog.html

Rossana Coto-Batres, MSW
Education and Training Coordinator
Northeast NY Coalition for Occupational Safety and Health
rossanacotobatres@gmail.com
www.nenycosh.org

Richard Rabin,
MassCoalition for Occupational Safety and Health
Rick.rabin@masscosh.org
www.masscosh.org

Alma R. Galván MHC,
Program Manger Environmental and Ocupational Health
Migrant Clinicians Network
agalvan@migranthealth.org
www.migrantclinician.org

Por favor complete la evaluación del seminario

¡Muchas gracias!